

# Japan Weekly Digest

2010. 8. 16 ~ 8. 22

□ 금주의 이슈

- 일·인도 경제연계협정(FTA/EPA), 연내타결 전망
- 일본 ODA, 아프리카에서 한국 등과 협력 강화
- 한일의원, 한일합병 등 역사문제 토론회 개최

□ 일본 정재계 소식

- 간총리, 엔고·고용촉진을 위한 추가대책 검토지시
- 정부, 소매업체 국제진출을 위한 지원발표
- 일본전산, 美에머슨일렉트릭스사 모터사업 인수

□ 경제산업성 및 기업 동향

- 클라우드 컴퓨팅으로 40조엔 시장창출
- 180만KW급 원자력발전, 2030년 운전목표로 개발
- 대학보유 의약기술 특허매입을 위한 관민펀드 설립
- 미쓰비시연합, 이집트카이로에서 지하철차량 수주

□ 일본 관련 보고서 리뷰

- 신일본제철·포스코 제휴 10년, 사람·문화·기술교류 (아사히)



**협회 한일경제협회**  
**Korea-Japan Economic Association**

※ 자료제공 : (재)한일산업기술협력재단 일본지식정보센터

※ 본 자료는 협회 홈페이지(<http://www.kje.or.kr>)에서 PDF파일로 다운로드 받으실 수  
있사오며, 본 자료를 이메일로 받기를 희망하시는 회원께서는 연락주시기 바랍니다.  
(Tel.02-3014-9888)

## □ 금주의 이슈

- 일·인도 경제연계협정(FTA/EPA), 연내타결 전망
  - 일본 공동통신은 17일, 일·인도 양국 간의 무역, 투자 등을 자유화하는 경제연계협정에 대해 연내 합의에 이를 전망이라고 보도
  - 인도와의 교섭에서, 난항을 겪었던 **일본국내 의약품인가의 수속간소화, 인도 자동차부품에 대한 관세인하** 등에서 쌍방이 합의
  - 간 정권은 FTA/EPA를 통해 아시아 신흥국과의 경제연계를 강화하고, 아시아시장에서의 점유율을 높이려는 전략
  - 일·인도가 마무리 되면 한국, 페루와의 교섭을 진행할 계획으로 알려져 있음
  - \* 일본의 12번째 FTA/EPA체결이 되며, 민주당 정권이 되고나서는 처음
  
- 일본 ODA, 아프리카에서 한국 등과 협력 강화
  - 닛케이신문은 일본 정부가 아프리카 정부개발원조(ODA)와 관련하여 한국, 브라질 등과의 연계를 강화하고 있다고 보도
  - ODA 부문에 있어서의 한일협력 첫 사례로, 모잠비크 도로 사업에 소요되는 260억엔에 대해 일본이 약60억엔, 한국과 모잠비크 정부가 약50억엔을 융자할 방침
  - 브라질과는 농업 부문에서 협력한다는 계획이며, 중국과도 JICA와 중국 수출입은행과의 관계 강화를 시도하는 등 아프리카 지원에 관한 정보공유를 실시할 방침
  
- 한일의원, 한일합병 등 역사문제 토론회 개최
  - 한일합병 100년을 계기로 역사인식과 전후보상 등 양국 간에 존재하는 문제를 해결하고자 19일 양국 국회의원 20여명이 참가한 가운데 도쿄 중의원 제1의원회관에서 ‘한일 역사문제 토론회’ 개최
  - 한국의원들은 한일합병은 무효이며, 위안부에 대한 보상을 요구했고 한편 일본의원들은 간총리 담화가 불충분했다고 인정
  - 양국 국회의원들은 이번 달 말까지, 한일합병이 부당하고 무효라는 것을 담은 공동성명을 발표할 계획
  - \*토론회에는 한국에서 민주당 의원 6명과 한나라당 1명, 자유선진당 1명 등 8명이 참석 (일본 국회의원들은 14명 참석)

## □ 일본 정재계 소식

- 간총리, 엔고대비·고용촉진을 위한 추가대책 검토지시
  - 간 총리는 17일, 올해 4~6월 실질GDP 성장률이 대폭 둔화됨에 따라 엔고에 대한 대비, 고용촉진책 등의 추가경제대책 검토지시
  - 정부예산의 예비비 등을 재원으로 엔고에 대한 대응책이나 고용촉진책, 중소기업에 대한 금융지원, 에코 포인트 연장 등을 검토할 예정
  - 그러나 지금까지의 경기대책에 따른 세출 등으로 재정악화가 심각한 수준이기 때문에, 추가대책 실행에 있어서는 경기 동향을 파악하면서 최종판단할 방침
  - 엔고대응과 관련, 일본은행의 추가 금융완화도 초점. 정부는 추가 경제대책 실행을 위해 일본은행과의 연계협력도 검토
  - 간 총리는 추가 경제대책과 관련하여 약9200억엔 정도의 「경제위기대응·지역 활성화 예비비」의 활용을 검토해야한다고 언급
  
- 정부, 소매업체 국제진출을 위한 지원발표
  - 경산성은 17일, 편의점과 슈퍼 등 일본 소매업의 동남아시아 진출 확대를 위한 지원책 발표
  - 내년부터 시작되는 말레이시아, 인도네시아 등과의 FTA/EPA의 개정교섭에서 **외국기업을 대상으로 하는 출자규제나 점포면적규제의 철폐·완화를 요구할 계획**
  - \* 현재, 말레이시아는 현지 소매점 보호를 위해 외자 편의점 설립을 규제하고 있음
  - 출생률 감소와 고령화에 따른 일본 소비시장 침체를 타개하기 위해 **동남아시아에서 확대되고 있는 '중간층 수요' 개척이 목적**
  - \* 경산성에 따르면 2020년 동남아 소매시장규모는 2조2200억 달러까지 확대
  
- 일본전산, 美에머슨일렉트릭스사 모터사업 인수
  - 일본전산은 18일, 美에머슨일렉트릭스사의 모터사업을 매수하고 해외진출을 본격화 한다고 발표
  - 가전, 산업용 대형모터 분야에서 경쟁력을 보유하는 에머슨사의 사업을 매수함으로써, 해외진출을 가속화하는 것이 목적(인수금액은 6,000~7,000억엔정도)

## □ 경제산업성 및 기업 동향

- 클라우드 컴퓨팅으로 40조엔 시장창출
  - 경제산업성은 16일, 인터넷 경유로 정보나 소프트웨어를 공동 사용하는 「클라우드 컴퓨팅」분야에서, 2020년까지 누계40조엔이 넘는 서비스 시장이 창출된다는 보고서를 발표
  - 내역을 살펴보면 ①의료간병 서비스 15조엔 ②주택·가전 서비스 10조엔 ③고속 도로 교통 시스템 등 5조엔 ④기타 10조엔
  - 보고서에서는 보급 촉진을 위해 ①데이터 외부보존과 서비스의 외부위탁에 장애가 되는 규제완화 ②디지털 교과서 등 저작물의 2차 사용을 가능하게 하는 제도정비 ③데이터센터의 국내설치 ④클라우드 서비스를 통한 국제진출 등을 제언
- 180만KW급 원자력발전, 2030년 운전목표로 개발
  - 경제산업성 원자력위원회는 17일, 정부와 도시바 등의 원전회사, 전력회사 등이 참가하여 차세대원전개발에 착수할 방침이라고 발표
  - 신형 원전은 출력을 현행보다 30%증가시킨 180만KW급(세계최대)으로 하고, 발전 비용을 억제하는 것이 목표
  - 2015년까지 기본설계를 마치고, 안전심사를 거쳐 2030년 운전을 시작한다는 계획(개발비는 약550억엔)
- 대학보유 의약기술 특허매입을 위한 관민펀드 설립
  - 산업혁신기구는 16일, 다케다약품 등 제약회사와 공동으로 대학이 보유한 의약기술의 특허권을 매입하고, 의약품업계로 기술 이전하기 위한 투자펀드 「LSIP」를 올 가을에 설립할 계획
  - 높은 기술수준의 특허임에도 불구하고 사업화 되지 않은 대학의 연구 성과를 살리고, 경제성장에 연결시키는 것이 목적
  - 매입대상이 되는 특허권은 성장이 예상되는 암, ES세포 등의 4분야. 사업화에 필요한 추가 연구를 실시한 후, 특허권을 제약 회사에 매각할 예정
- 미쓰비시연합, 이집트카이로에서 지하철차량 수주
  - 미쓰비시상사, 긴키차량, 도시바는 18일, 이집트 카이로에서 지하철 차량 88량(11편성)을 수주했다고 발표

## □ 일본 관련 보고서 리뷰

신일본제철·포스코 제휴 10년, 사람·문화·기술교류 (아사히)

2010.8.16

- 철강업계 재편에 살아남기 위해 신일본제철과 포스코가 2000년에 전략적 제휴에 합의한지 올해로 10년째로, 양사는 다양한 교류를 지속
- 한일관계를 상징하는 양사의 협력에도 힘든 시기가 있었으나, 기술자협력을 중심으로 양사의 관계는 계속 유지되고 강화됨

## □ 40년간의 기술자교류

- 69년12월, 한일정부가 종합제철소건설을 위해 자금용자에 합의하고, 신일본제철과 포스코 등이 기술협력 계약을 체결한 이래, **40년간 기술자교류를 실시**
  - 1972년, 신일본제철은 당시 제철소를 건설하고 있었던 포스코로부터, 30명의 연수생을 받아 교육(신일본제철도 포스코에 기술 지도를 위해 기술자 파견)
  - 2000년 8월, 포스코와 신일본제철은 주식교환 등 전략제휴에 합의
    - \* 포스코가 신일본제철주식 3%, 신일본제철이 포스코주식 2%를 소유 (2006년 10월 각각 3.5%, 5%로 지분을 확대)
    - \* 이구택 포스코 前회장은 「제휴는 많이 존재하지만, 사람과 사람과의 관계가 없으면 표면만의 제휴로 끝난다. 그러나 **포스코와 신일본제철에는 신뢰 관계가 있다**」고 언급

## □ 진화하는 양자 간 연계: 공동가격교섭·문화교류

## ○ 비즈니스 제휴강화

- 09년10월: 포스코가 베트남에 건설한 냉간압연 공장에 신일본제철 출자
- 09년11월: 제철과정의 부산물을 재활용하는 회사를 합작으로 설립

## ○ 공동가격교섭

- 06년12월 양사가 철광석 메이저에 대하여 공동가격교섭을 시작
  - \* 국경을 넘은 가격교섭 협력은 매우 이례적임

## ○ 포스코와 신일본제철의 문화교류 활발화: 매년 상호실시

- 양사는 오케스트라나 전통음악 등의 연주회를 매년 상대 국가에서 개최

## ○ 2000년 전략적 제휴 체결이래, 양사가 개최한 기술 등의 교류회는 500회 이상으로 7000명이 참가

- 아사히신문은 양사의 관계가 악화되었던 시기도 분명 있었으나, 끈기를 가지고 교류를 지속해 온 것이 지금의 결과를 가져올 수 있었다고 평가

## 【금주의 일본 주요 보고서】

- (1) 『일본 환경기술의 해외전개』 국제협력은행, 8월14일  
\*출처: [http://www.jbic.go.jp/ja/report/jbic-today/2010/201007/jtd\\_201007.pdf](http://www.jbic.go.jp/ja/report/jbic-today/2010/201007/jtd_201007.pdf)
- (2) 『클라우드 컴퓨팅과 일본 경쟁력에 관한 연구』 경제산업성, 8월17일  
\*출처: <http://www.meti.go.jp/press/20100816001/20100816001-2.pdf>
- (3) 『고령화와 일본 소비시장』 교토은행, 8월18일  
\*출처: [http://www.kyotobank.co.jp/houjin/report/pdf/201008\\_01.pdf](http://www.kyotobank.co.jp/houjin/report/pdf/201008_01.pdf)
- (4) 『2010·2011년 일본경제전망』 제일생명 경제연구소, 8월18일  
\*출처: [http://group.dai-ichi-life.co.jp/dlri/news/pdf/nr2010\\_02.pdf](http://group.dai-ichi-life.co.jp/dlri/news/pdf/nr2010_02.pdf)
- (5) 『온난화와 새로운 국제경쟁』 도지종합연구소, 8월18일  
\*출처: <http://www.lij.jp/?page=koen/record/154/koen>
- (6) 『일본의 통상정책~무엇이 문제인가』 경제산업연구소, 8월18일  
\*출처: [http://www.rieti.go.jp/jp/columns/a01\\_0291.html](http://www.rieti.go.jp/jp/columns/a01_0291.html)
- (7) 『고령화하는 동아시아국가』 다이와종합연구소, 8월19일  
\*출처: <http://www.dir.co.jp/publicity/column/100819.html>

## 【금주의 일정】

일 자	주 요 일 정
8월 16일(월)	○ 4~6월 GDP속보치 발표(내각부) ○ 6월 제3차 산업활동지수 발표(경산성)
8월 17일(화)	-
8월 18일(수)	○ 어린이대상 경제산업성 견학 실시
8월 19일(목)	○ 7월 전국백화점 매출 발표(일본백화점협회) ○ 7월 공작기계 수주확정치(공작기계공업회) ○ 한일국회의원 간담회 개최(일본 국회의원회관) ○ 호소노 특허청장, 자원에너지청장으로 부임
8월 20일(금)	○ 고령자의료제도개혁회의 개최(후생노동성) ○ 사회보장 간병 분과회의 개최(후생노동성)

\*22일(일) 한일병합 100년